

Шеймъс Брунър

ЛИЦАТА НА КОНТРОЛИГАРХИЯТА

КАК МИЛИАРДЕРИТЕ ЗАПОЧНАХА
ДА КОНТРОЛИРАТ ЖИВОТА НИ

София, 2024

Преводът е направен по изданието:

SEAMUS BRUNER

CONTROLIGARCHS

*Exposing the Billionaire Class, Their Secret Deals,
and the Globalist Plot to Dominate Your Life*

Copyright © 2023 by Seamus Bruner

Foreword copyright © 2023 by Peter Schweizer

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

This edition published by arrangement with Sentinel, an imprint of Penguin Publishing Group, a division of Penguin Random House LLC.

„Катехон“ е импринт на издателство „Изток-Запад“.

© Издателство „Изток-Запад“, 2024

Всички права на български език запазени. Нито една част от тази книга не може да бъде възпроизвеждана или предавана под каквато и да е форма и по какъвто и да било начин без изричното съгласие на издателство „Изток-Запад“.

© Мария Кондакова, превод, 2024

© Михаела Йотовски, оформление на корицата, 2024

ISBN 978-619-01-1503-8

Шеймъс Брунър

ЛИЦАТА НА КОНТРОЛИГАРХИЯТА

КАК МИЛИАРДЕРИТЕ ЗАПОЧНАХА
ДА КОНТРОЛИРАТ ЖИВОТА НИ

Превод от английски
Мария Кондакова

КАТЕХОН

КАТЕХОНИ

- №15 Съст. Улрих Мис *Великото зануляване*
- №16 Андрей Фурсов *Оргазмът на богомолката*
- №17 Съст. Давид Енгелс *Обновлението на Европа*
- №18 Уилям Х. Макнийл *Възходът на Запада, том 1 и 2*
- №19 Ханс-Йоахим Маац *Общество на страха*
- №20 Каръл Куигли *Англо-американският управляващ елит*
- №21 Игор Шнуренко *Демонът отвътре*
- №22 Робърт Ф. Кенеди-мл. *Истинският Антъни Фаучи*
- №23 Дмитрий Зикин *Забранената икономика*
- №24 Игор Шнуренко *Хакнатият човек*
- №25 Алън У. Дълес *Изкуството на разузнаването*
- №26 Матиас Десмет *Психология на тоталитаризма*
- №27 Валентин Вацев *Актуалността на миналото*
- №28 Артур Кордон *Перспективата изкуствен интелект*
- №29 Боян Чуков *Матрицата 2*
- №30 Тома Пикети *Кратка история на равенството*
- №31 Кирил Фурсов *Държавата търговец*
- №32 Майкъл Хъдсън *Съдбата на цивилизацията*
- №33 Халфорд Макиндрър *Географската ос на историята*
- №34 Сергей Савелиев *Нищетата на мозъка*
- №35 Нийл Фъргюсън *Големият упадък*
- №36 Гунар Кайзер *Култът*
- №37 Янис Варуфакис *Технофеодализъм*
- №38 Игор Шнуренко *Да убиеш Левиатан*
- №39 Джон Мийършаймър *Голямата заблуда*
- №40 Жак Елюа *Пропагандата*
- №41 Съст. В. Аверянов *Голямото нулиране*
- №42 Олдъс Хъксли *Обратно към Прекрасния нов свят*
- №43 Еманюел Тод *Поражението на Запада*
- №44 Уолтър Липман *Общественото мнение*
- №45 Сергей Савелиев *Еволюцията на мозъка и социалният подбор*
- №46 Робърт Ф. Кенеди-мл. *Ухан: какво остана покрито*
- №47 Шеймъс Брунър *Лицата на контролигархията*

СЪДЪРЖАНИЕ

| | |
|---|-----|
| <i>Предговор</i> | 7 |
| <i>Въведение</i> | 10 |
| 1. Добрият клуб | 13 |
| 2. Пътят към ада | 39 |
| 3. Великото зануляване | 66 |
| 4. Узурпиране на властта | 92 |
| 5. Войната срещу фермерите | 120 |
| 6. Проектът „Отворено общество“ | 147 |
| 7. Пътят на парите | 167 |
| 8. Контрол върху масовото съзнание | 183 |
| 9. Дистопичното настояще | 207 |
| 10. Крайната цел | 229 |
| Епилог | 247 |
| <i>Бележка за читателите</i> | 250 |
| <i>Благодарности</i> | 251 |
| <i>Бележки</i> | 253 |
| <i>Показалец</i> | 314 |

ПРЕДГОВОР

През последните десет години в процеса на нашата съвместна работа в Института за отговорност на управлението (GAI) Шеймъс Брунър разкри връзки между парите и управляващата класа, които са от решаващо значение. В своята първа книга, „Под съмнение“ (*Compromised*), той документира връзките между длъжностни лица в Министерството на правосъдието при администрацията на Обама и високопоставени служители от ФБР, като разкри как държавни служители са използвали фалшиви данни от т.нар. досие Стийл като предлог, под който да шпионират президентска кампания. Втората книга на Шеймъс, „Странични последици“ (*Fallout*), показва дълбокото му разбиране на международната сцена и способността му да открива факти и числа, забулени в неяснота. Сега държите в ръцете си още едно доказателство за уникалния начин, по който се съчетават уменията му да разкрива корупцията и да представя разкритията си в увлекателен и достъпен стил.

„Лицата на контролигархията“ е неговият най-амбициозен проект до този момент. Тук той изследва фигурите на милиардери филантропи, титани на технологичната индустрия, плутократи, спекуланти и други самозвани властелини на света, които заедно с представители на политическата система кроят планове във вреда на американския народ.

В тази книга ще прочетете за техните амбиции да преобразят света. С разобличенията си за високомерието на Бил Гейтс или за хаоса в нашето наказателно правосъдие, предизвикван от действията на Джордж Сорос, Шеймъс отправя своевременно предупреждение, което не може да бъде пренебрегнато.

За какво става въпрос? В близкото бъдеще, казват те, понятието за частна собственост ще бъде отживелица. Широките маси „няма да притежават нищо и ще бъдат щастливи“. Това е едно от надменните пророчества на Световния икономически форум – годишната среща на най-богатите хора в света, на която присъстват само поканените и която се провежда в Давос, Швейцария, под домакинството на Клаус Шваб, основоположника на събитието. На Световния икономически форум могат да се чуят много подобни предсказания, както ще разберете по-нататък.

Освен презрението им към фундаменталните принципи на нашата страна Шеймъс разкрива как тези могъщи елити използват световните кризи като инструмент, с който да предизвикат възникването на световен авторитарен режим. Можете да очаквате, че ще загубите контрол върху термостата в дома си и ще се окажете обект на постоянно следене и наблюдение, което ще се осъществява посредством електромобили и „умна“ електроразпределителна мрежа, а всички ваши икономически операции и отношения ще са свързани с цифрови валути и цифрови системи за идентификация.

Междувременно Гейтс и неговите колеги плутократи Марк Зукърбърг и Джеф Безос инвестират в компании, създаващи „алтернативни протеини“ на вашата трапеза, за да не разчитаме толкова на кравите, които с различните си форми на „говежди метеоризъм“ излизат виновни за глобалното затопяне. В тази книга Шеймъс разкрива как тези олигарси от технологичния бизнес ще ви сервират за обяд фалшиво месо в името на борбата с климатичните промени, грижата за здравето и правата на животните. Останах ужасен, когато научих за лабораторно отгледаните „хамбургери“, питките от ферментирали плесенни гъби и дори шейковете с белтъчни съставки от насекоми, които те се надяват да бъдат масово приети от потребителите.

И накрая Шеймъс показва как всяка криза е благоприятна възможност за политическата класа на елита. Световната пандемия от Ковид-19 – която по своите последици се нарежда на едно от първите места в съвременната история – и координираната реакция, с която беше посрещната в публичния и частния сектор, доведе до заличаването на работни места и съсипването на цели браншове и дори цели икономики. А реакциите на глобалистите по отношение на пандемията (със завоалираните им формулировки като „Великото зануляване“ и „Да построим отново и по-добре“) бяха просто удобна опаковка, прикриваща комплекс от идеи, които вече се таяха в мислите им. Пандемията беше идеалната възможност да започнат прехода към нова система на контрол. И докато тази нова система означава, че нашето поведение ще трябва да се промени, това със сигурност не се отнася за тяхното. Милиардерите, които летят до Давос с частни самолети, ненаситно гълтащи гориво, искат да сложат край на изобилието от евтини горива за останалите от нас. Те искат да преминем към скъпи електромобили и в същото време да освободим техните реактивни самолети от ограниченията върху емисиите. Приложенията за смартфон, които следят придвижването ни, днес се рекламират като начин да „спрем разпространението“ на болести. Малкият бизнес беше обявен за „несъществен“, докато техните големи компании се възползваха от шанса, който пандемията им даде, да консолидират пазарния си дял.

„Лицата на контролигархията“ е прозорец, от който можем да видим бъдещето през техния поглед: свят, където те решават какво можем да притежаваме, колко деца можем да имаме и какво ни е разрешено да ядем. Това, което е за нас загуба, за тях е печалба.

Крайно необходимо е да приемем написаното в тази книга не като свършен факт, а като сигнал за тревога. Като граждани на Съединените щати имаме правото да се противопоставим на надменните политически увъртания и да защитим свободата на словото и личната си неприкосновеност от пълзящите посегателства на гигантите в сферата на информационните технологии. Наша отговорност е да осигурим оцеляването на свободата за идните поколения.

Точно както в предишните си две книги, и тук Шеймъс бие камбаната по наболели въпроси и е с крачка напред пред останалите. Забележителната точност на неговите проучвания и необичайната му способност да проследява пътя на парите разкриват на читателите не само неподправените факти, но и главозамайващите числа, които никой друг не успява да извади на светло.

Наблюдавах как Шеймъс в продължение на повече от две години проучваше персонажите в тази книга. Той изследва хиляди първични източници и се добра до тревожни доказателства, видеоматериали. Посвети невероятно много време на изчитането на сложна корпоративна документация, разкрития на неправителствени организации и други официални данни. За да смели потресаващия обем на съдържащата се в тях числова информация, Шеймъс използва електронни таблици и състави безпрецедентно точни схеми на това, което той нарича „паричната дияра на контролигарсите“. Целият събран от него материал – всички факти и изчисления – могат да бъдат повторно възпроизведени. Шеймъс *не използва каквито и да е анонимни източници.*

Често ми задават въпроса дали се чувствам обезсърчен от повсеместната корупция в държавното управление, която ние в GAI разкриваме и разобличаваме пред обществеността. Отговорът ми е твърдо „не“. Ние вярваме, че американският народ и свободните хора навсякъде имат силата да се противопоставят на плановете за налагане на контрол, създадени от хора, които имат повече пари, отколкото чувство на съпричастност. Въръжени с факти, влизаме в битката с бодр воля и оптимизъм.

Питър Шуайзър

ВЪВЕДЕНИЕ

Според най-консервативните оценки общата стойност на нетните активи, притежавани от персонажите в тази книга, надхвърля 1 трилион долара (точно така – *трилион*). Много по-висока обаче е стойността на влиянието, което те могат да упражняват непосредствено.

С едно-единствено телефонно обаждане те са способни да доведат до фалит цяла държава и да унищожат икономиката ѝ за поколения наред. Могат също да създадат чисто нови пазари и да ги изстрелят до неподозирани висоти. Могат в буквалния смисъл да закарат простосмъртни хора до звездите. Целият свят ги почита и проклина, защото те притежават почти всичко, включително тези, които избираме да ни управляват.

10 | След като ги проучвах в продължение на години, реших, че най-подходящото име за тази група от могъщи мъже и жени е „контролигарх“.

Какво означава „контролигарх“? Както знаем, олигархията е система, която се управлява от свръхбогато малцинство. По своята същност това е антидемократична система. Нашата олигархия обаче не отговаря на общоприетото описание, за разлика например от управлението в Русия. За разлика от близките до Кремъл индустриалци, които се стремят да запазят стария потиснически режим, американските олигарси са нова порода филантропи, предприемачи и магнати на технологичната индустрия, които се стремят да наложат безпрецедентна система на контрол не само в САЩ, но и навсякъде по света. Колкото и да им се иска да вярваме, че техните нововъведения са предназначени да подобрят живота, хора като Бил Гейтс, Джеф Безос, Марк Зукърбърг и Илън Мъск създават технологии и правят инвестиции, които ще позволят да бъдем контролирани на всяка крачка във всеки аспект от живота си.

Истината е, че те трупат невъобразими богатства за наша сметка. Десетте най-богати хора на планетата – сред които са Гейтс, Безос, Зукърбърг и Мъск – са удвоили личното си нетно състояние по време на пандемията от Ковид-19. Освен това цялата класа на милиардерите (по-малко от 3000 души в света или 0,00004% от световното население) са прибавили над 5 трилиона долара към сумата на своите лични активи, докато в това време смаляващата се средна класа търпеше загуби, а повече от 160 милиона души бяха тласнати

към бедност. Лично направих изчисленията и получените резултати са шокиращи:

През 2019 г. активите на една потайна група милиардери, загрижени за пренаселеността на земята – включително Бил Гейтс, Джордж Сорос, Майкъл Блумбърг и фондацията „Рокфелер“ – са били на обща стойност 263 429 906 000 долара. След пандемията те са се увеличили с 37,4% – до 362 009 025 000 долара.¹

Личното нетно състояние на Бил Гейтс се е увеличило с 33,7%, от 96 500 000 000 през 2019 г. до 129 000 000 000 през 2022 г. Активите на неговата фондация са нараснали с 6,2% – от 51 852 234 000 долара през 2017 г. до 55 067 310 000 долара през 2021 г.

Личното нетно състояние на Джордж Сорос се е увеличило с близо 300 000 000 долара между 2019 и 2022 г.

Активите, управлявани от първенците на финансовата контролигархия – „Блекрок“, „Вангард“ и „Стейт Стрийт“ – са нараснали с 34,6% между 2019 и 2022 г., от 16 529 633 000 000 до 22 250 000 000 000 долара.

След Ковид общата стойност на активите, притежавани от водещите 25 членове на Световния икономически форум, се е доближила до 10 000 000 000 000 долара спрямо 8 000 000 000 000 долара преди пандемията – благодарение до голяма степен на Биг Фарма.²

Десет трилиона спрямо предишните 8 трилиона – това е повече от brutния вътрешен продукт (БВП) на повечето държави!

Контролигарсите имат една обща амбиция – да преобразят света. Тяжното богатство им предоставя необходимото за целта влияние. Те го осъществяват чрез кланови съюзи, съмнителни сделки за придобиване, системни привилегии за корпорациите, а понякога и неприкрита корупция. Влиянието им не се ограничава в някоя конкретна икономическа сфера. Както ще ви покажа, то е проникнало в медиите, технологичния и енергийния сектор, образованието, икономиката, нашата хранителна индустрия и в много други области.

В тази книга ще разкрия шокиращи нови доказателства, които показват как злоещата програма на контролигарсите е на път да стане реалност. Ще научите за техните инвестиции в изследвания по евгеника, които ще им позволят да определят предварително генетичните характеристики на своите деца и по този начин да създадат нова кастова система, в която свръхбогатите могат да проникнат в собствения си биологичен код, за да станат свръххोцеци. Ще узнаете за милиардите долари, взети от данъкоплатците и използвани за финансово стимулиране по приятелска линия и дотиране на корпорациите под други форми, които предизвикват инфлация и позволяват на тази миниатюрна елитарна прослойка да прибавя трилиони долари към колективните си авоари – докато в това време ние полагаме все повече усилия, за да печелим несравнимо по-малко. Ще разберете какви са планове им за „следващата пандемия“, която, мога да ви уверя, означава затваряне и изолация, нови въл-

ни от фалити на малки фирми и в крайна сметка консолидиране на собствеността върху всичко в ръцете на все по-малко и по-малко хора.

Американците, за които бедствия като банкови сривове, болестотворни огнища и кризи в снабдяването с храни и енергия са част от ежедневието, знаят, че светът се променя към по-лошо. Повечето от тях се изкушават да обвинят за това политиците. Кои обаче са тези, които в действителност организират масирания обстрел на американската конституция? Кой стои зад цензурата, културата на остракизма и пропагандата, която залива нашите училища и медии? Кой устройва атаките срещу традиционното семейство? Кой купува хиляди хора, заемащи държавни длъжности в страната ни и в чужбина? Кой патентова израза „Доверете се на науката“ и след това започна да го използва като оръжие? Защо тези хора искат да диктуват практически всеки аспект от нашето съществуване във всекидневието – от количеството енергия, което потребяваме, до храните и лекарствата, които приемаме?

И най-важното – доколко ще се влошат нещата?

Тази книга отговаря на изброените въпроси и разкрива още много неща. Мрачните разкази за повсеместната политическа корупция и корпоративизъм, тази напаст за нашата планета, и засилващото се чувство, че демокрацията и свободната воля може да са просто илюзия, изискват оптимистичен завършек. Книгата предлага възможност за търсене на отговорност чрез налагане на прозрачност и дава обнадеждаващи препоръки как гражданите могат да си възвърнат контрола.

Историята, проследяваща как тези милиардери, бюрократи и други глобални елити заграбват контрола върху всяка важна индустрия (и няма да се почувстват щастливи, докато вие притежавате нещо), има бърз ход.

Да започваме.